Council of the
European Union

Brussels, 4 May 2022

8008/22

Interinstitutional File:
2011/0276 (COD)

JUR 221
COH 31
SOC 219
AGRISTR 21
PECHE 110
CADREFIN 48
CODEC 462

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject:	Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006 *(Official Journal of the European Union L 347 of 20 December 2013)*

LANGUAGE concerned: **MT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

<u>ANNESS</u>

RETTIFIKA

tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 347 tal-20 ta' Diċembru 2013)

(1) Fil-paġna 373, fl-Artikolu 61, il-paragrafu 7(f)

minflok:

"(f) operazzjonijiet li għalihom l-appoġġ pubbliku jieħu l-forma ta' somom f'daqqa jew spejjeż għal kull unità bi skala standard"

aqra:

"(f) operazzjonijiet li għalihom l-appoġġ pubbliku jieħu l-forma ta' somom f'daqqa <u>jew kostijiet unitarji bi</u> skala standard"

(2) Fil-paġna 375, fl-Artikolu 65, il-paragrafu 8(f)

minflok:

"(f) operazzjonijiet li għalihom l-appoġġ pubbliku jieħu l-forma ta' somma f'daqqa jew spejjeż ta' unità ta' skala standard sakemm id-dħul nett ġie kkunsidrat ex ante;"

aqra:

"(f) operazzjonijiet li għalihom l-appoġġ pubbliku jieħu l-forma ta' somma f'daqqa jew kostijiet unitarji ta' skala standard sakemm id-dħul nett ġie kkunsidrat ex ante;"

(3) Fil-paġna 375, fl-Artikolu 67, il-paragrafu 1(b)

minflok:

"(b) skala standard ta' spejjeż għal kull unità;"

aqra:

"(b) skala standard ta' kostijiet unitarji;"

(4) Fil-paġna 376, fl-Artikolu 67, il-paragrafu 5(b)

minflok:

"(b) f'konformità mar-regoli għall-applikazzjoni ta' skali korrispondenti ta' spejjeż unitarji, somom f'daqqa u rati fissi applikabbli f'politiki tal-Unjoni għal tip simili ta' operazzjoni u ta' benefiċjarju;"

aqra:

"(b) f'konformità mar-regoli għall-applikazzjoni ta' skali korrispondenti ta' kostijiet unitarji, somom f'daqqa u rati fissi applikabbli f'politiki tal-Unjoni għal tip simili ta' operazzjoni u ta' benefiċjarju;"

(5) Fil-paġna 376, fl-Artikolu 67, il-paragrafu 5(c)

minflok:

"(c) f'konformità mar-regoli għall-applikazzjoni ta' skali korrispondenti ta' spejjeż unitarji, somom f'daqqa u rati fissi applikati skont skemi għall-għotjiet iffinanzjati għal kollox mill-Istat Membru għal tip simili ta' operazzjoni u ta' beneċfiċjarju;"

aqra:

"(c) f'konformità mar-regoli għall-applikazzjoni ta' skali korrispondenti ta' kostijiet unitarji, somom f'daqqa u rati fissi applikati skont skemi għall-għotjiet iffinanzjati għal kollox mill-Istat Membru għal tip simili ta' operazzjoni u ta' benefiċjarju;"

(6) Fil-paġna 392, fl-Artikolu 109(1)

minflok:

" 1. Pagamenti lill-benefiċjarju ta' pjan ta' azzjoni konġunta għandhom jiġu ttrattati bħala somom f'daqqa jew skali standard ta' spejjeż unitarji. M'għandux japplika l-limitu massimu għal somma f'daqqa stabbilita fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 67(1)."

aqra:

"1. Pagamenti lill-benefiċjarju ta' pjan ta' azzjoni konġunta għandhom jiġu ttrattati bħala somom f'daqqa jew skali standard ta' kostijiet unitarji. M'għandux japplika l-limitu massimu għal somma f'daqqa stabbilita fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 67(1)."

(7) Fil-paġna 466, fid-Dikjarazzjoni Konġunta mill-Kunsill u mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 67

minflok:

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li l-Artikolu 67 (4) li jeskludi l-applikazzjoni tal-ispejjeż simplifikati mniżżla fl-Artikolu 67 (1) (b)-(d) f'każijiet fejn operazzjoni jew proġett li jifforma parti minn operazzjoni jiġi implimentat esklussivament permezz ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku ma jipprekludix l-implimentazzjoni ta' operazzjoni permezz ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku li jirriżultaw fi ħlasijiet mill-benefiċjarju lill-kuntrattur abbażi ta' spejjeż għal kull unità predefiniti. Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li l-ispejjeż determinati u mħallsa mill-benefiċjarju abbażi ta' dawn l-ispejjeż għal kull unità stabbiliti permezz ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku għandhom jikkostitwixxu fil-fatt spejjeż reali u mġarrba u mħallsa mill-benefiċjarju taħt l-Artikolu 67 (1) (a)."

aqra:

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li l-Artikolu 67(4) li jeskludi l-applikazzjoni tal-ispejjeż simplifikati mniżżla fl-Artikolu 67(1) (b)-(d) f'każijiet fejn operazzjoni jew proġett li jifforma parti minn operazzjoni jiġi implimentat esklussivament permezz ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku ma jipprekludix l-implimentazzjoni ta' operazzjoni permezz ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku li jirriżultaw fi ħlasijiet mill-benefiċjarju lill-kuntrattur abbażi ta' kostijiet unitarji predefiniti. Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li l-ispejjeż determinati u mħallsa mill-benefiċjarju abbażi ta' dawn il-kostijiet unitarji stabbiliti permezz ta' proċeduri ta' akkwist pubbliku għandhom jikkostitwixxu fil-fatt spejjeż reali u mġarrba u mħallsa mill-benefiċjarju taħt l-Artikolu 67(1)(a)."